

Aruandlus läbipaistvuse tagamiseks ettevõttes Kyowa Kirin AB Kokkuvõtte metoodikast 2025 aasta andmete kohta

1. Sissejuhatus

Kyowa Kirin AB pühendunud tervishoiu ja patsientide ravi arendamise toetamisele Eestis.

Me toetame seda tegevust, pakkudes rahalist ja mittetulunduslikku tuge tervishoiuorganisatsioonidele, patsientide organisatsioonidele ja tervishoiutöötajatele. Samuti teeme koostööd ja tasustame tervishoiuorganisatsioone, patsiendiorganisatsioone ja tervishoiutöötajaid teenuste eest, mis aitavad kaasa patsientide ravi parendamisele.

Toetuse ja teenuste eest maksmise pakkumist nimetatakse "väärtuste ülekanneteks". Vastavalt APME eetikakoodeksile avaldab Kyowa Kirin AB igal aastal teavet nende väärtuste ülekannete kohta nimetatud isikutele ja organisatsioonidele.

2. Mõisted

2.1 Saajad

Tervishoiuorganisatsioonid: kõik tervishoiu-, meditsiini- või teadusorganisatsioonid või -ühingud, nagu haiglad, sihtasutused, ülikoolid või muud õpetamisasutused või teadusühiskonnad (välja arvatud need, mis kvalifitseeruvad patsientide organisatsioonideks), mille kaudu üks või mitu tervishoiutöötajat osutavad teenuseid.

Patsientide organisatsioonid: mittetulunduslikud organisatsioonid (sh katusorganisatsioonid, mille osa nad on), mis koosnevad peamiselt patsientidest ja/või hooldajatest ning mis esindavad ja/või toetavad patsientide ja/või hooldajate vajadusi.

Tervishoiutöötajad: meditsiini, hambaravi, farmaatsia või õenduse kutseala esindaja või muu isik, kes oma kutsetegevuse käigus võib välja kirjutada, osta, tarnida, soovitada või manustada ravimeid ja kelle peamine tegevuskoht asub Euroopas. Tervishoiutöötaja mõiste hõlmab ka: (i) mis tahes ametiisikut või valitsuse, valitsusasutuse või muu organisatsiooni (nii avalikus kui erasektoris) töötajat, kes võib välja kirjutada, osta, tarnida, soovitada või manustada ravimeid; ja (ii) mis tahes liikmesfirma töötajat, kes peamiselt tegutseb praktiseeriva tervishoiutöötajana (v.a kõik muud liikmesfirma töötajad ja ravimite hulgimüüja või edasimüüjad).

Pensionile jäänud tervishoiutöötajad – mõned tervishoiutöötajad jätkavad nõu andmist tervishoiuvaldkonnas ka pärast pensionile jäämist. Üldiselt arvestab Kyowa Kirin AB selliseid tervishoiutöötajaid kehtivate määruste määratluses tervishoiutöötajana, kuid see sõltub nende rollist ja võimest välja kirjutada retsepte ning mõjutada otsuseid.

2.2 Väärtuse ülekannete liigid

See avalikustamine sisaldab järgmisi väärtuse ülekandeid:

EFPIA* kategooria	EFPIA alamkategooria	Näited
Annetused ja abirahad	Pole kohaldatav	• Annetused

		tervishoiuorganisatsioonidele või patsiendiorganisatsioonidele <ul style="list-style-type: none"> • Haridustoetused • Uurija poolt rahastatud uuringud
Osalus ürituste kulude katmisel	Sponsorluslepingud	Teadusürituste sponsorlus, mida korraldavad tervishoiuorganisatsioonid, patsiendiorganisatsioonid või nende nimel kolmandad isikud
	Registreerimistasud	Rahaline toetus tervishoiutöötajatele või patsiendiorganisatsioonidele teadusüritustel osalemiseks.
	Reisi- ja majutuskulud	Tervishoiutöötajate või patsiendiorganisatsioonide esindajate reisi- ja majutuskulud teadusüritustel osalemiseks.
Teenuse-konsultatsioonitasud ja	Tasud	Tasud: i) nõuandekomiteede juhtimise või neis osalemise eest; ii) esinemistasud; iii) meditsiinilise sisu kirjutamise eest; iv) konsultatsioonitasud.
	Seotud kulud	Ülaltoodud tegevustega seotud reisi- ja majutuskulud
Rahaline toetus	Pole kohaldatav	Mittetulunduslikud annetused patsiendiorganisatsioonidele
Teadus-arendustegevus ja	Pole kohaldatav	Tegevused, mis on seotud: i) mitte-kliiniliste uuringute planeerimise või läbiviimisega; ii) kliiniliste uuringutega; iii) prospektiivsed mitteinterventsionaalsed uuringud (<i>non-interventional studies that are prospective in nature</i>); iv) uurijakoosolekute korraldamisega

* European Federation of Pharmaceutical Industries & Associations (EFPIA)

Kui tegevused on seotud retrospektiivsete mitte-interventsiooniliste uuringutega, siis seotud väärtuse ülekanded kuuluvad teenuse tasude alla, mitte teadus- ja arendustegevuse alla.

Lisaks avalikustab Kyowa Kirin AB Eestis nimekirja patsiendiorganisatsioonidest, kellele ta annab rahalist toetust ja/või olulist toetust, mis on kaudne/mittetrahiline, või kellelt ta saab lepingulisi teenuseid vastavalt APME eetikakoodeksile.

3. Avalikustamise ulatus

3.1 Kõnealused tooted / ravimid

Retseptiravimid

3.2 Kõnealune ettevõtte

Iga Kyowa Kirin'i filiaal, riikides, kus EFPIA eetikakoodeks on kohaldatav, vastutab väärtuse ülekannete andmete kogumise ja valideerimise eest oma riigis, ning iga riigi kohta tehakse üks avalikustamine.

3.3 Välisstatud väärtuse ülekanded

See avalikustamine ei sisalda järgmisi väärtuse ülekandeid:

- Külalislahkusega seotud kulud (nt toidud ja joogid), välja arvatud juhul, kui need on ürituste kulude katmise lahutamatu ja vältimatu osa.
- Teabe- ja õppematerjalid ning meditsiiniliseks kasutamiseks mõeldud esemed, kooskõlas EFPIA tervishoiutöötajate/tervishoiuorganisatsioonide avalikustamise eetikakoodeksi artikliga 9
- Logistika kulud, mis on seotud KKI korraldatud koosolekute (nt ruumide üürimine) kuludega.
- Ravimi näidised, mida reguleerib EFPIA eetikakoodeks artikkel 19.
-

Kuna APME eetikakoodeks kehtib ainult tervishoiutöötajatele, tervishoiuorganisatsioonidele ja patsiendiorganisatsioonidele, ei sisalda see avalikustamine järgmist:

- Annetused mittetervishoiuorganisatsioonidele

3.4 Väärtuse ülekannete kuupäev

See avalikustamine hõlmab väärtuse ülekandeid ajavahemikus 1. jaanuar 2025 kuni 31. detsember 2025, mis on suunatud Eestis registreeritud tervishoiutöötajatele ja tervishoiuorganisatsioonidele.

3.5 Otsesed väärtuse ülekanded

Otseste väärtuse ülekannete puhul peetakse saajaks isikut või juriidiline isik, kelle pangakontole kantakse raha.

3.6 Kaudsed väärtuse ülekanded

Kyowa Kirin AB pakub ka kaudseid väärtuse ülekandeid. Maksed, mis tehakse kliiniliste teadusuuringute organisatsioonide kaudu, kuuluvad teadus- ja arendustegevuse alla ning neid koondatakse. Kui tervishoiuorganisatsioon on määranud kolmanda osapoole ürituse korraldamiseks ja tervishoiuorganisatsioon saab kasu väärtuse ülekandest, siis avalikustatakse see väärtuse ülekande summa tervishoiuorganisatsioon kasuks. Kui Kyowa Kirin AB määrab kolmanda osapoole tervishoiutöötajate reisi- ja majutuskorraldusteks, siis väärtuse ülekanded kajastatakse selle tervishoiutöötaja nimele, kes sai kasu. Dubleerimise vältimiseks, kui maksed tervishoiutöötajatele tehakse tervishoiuorganisatsiooni kaudu, kajastatakse andmed tervishoiutöötaja nime all (mitte tervishoiuorganisatsiooni nime all).

3.7 Mitterahalised väärtuse ülekanded

Kaupade, teenuste või muude hüvede andmine ilma otsese rahalise makseta, kuid millel on rahaline väärtus ja mis tuleb avalikustada läbipaistvuse või vastavate õigusnormide alusel.

3.8 Väärtuse ülekanded osalise osalemise või tühistamise ja tagasimaksete korral

Koostöö tühistamisest tulenevad kulud (nt kui tervishoiutöötaja tühistab osalemise koolitusüritusel või kongressil) ei kuulu avalikustamisele, kuna saaja ei saa rahalist kasu hoolimata kuludest.

3.9 Piiriülesed tegevused

KKI teeb kõik endast oleneva, et koguda ja kajastada kõiki väärtuse ülekandeid tervishoiutöötajatele, patsiendiorganisatsioonidele ja tervishoiuorganisatsioonidele, kelle peamine praktika asub riigis, kus kehtib EFPIA avalikustamise eetikakoodeks või muud läbipaistvuse aruandluse nõuded. Avalikustamise riik määratakse praktiseeriva tervishoiutöötaja peamise asukohariigi või tervishoiuorganisatsiooni või patsiendiorganisatsiooni registreerimisriigi järgi.

3.10 Teadus- ja arendustegevus

Teadus- ja arendustegevuse väärtuse ülekanded sisaldavad tasusid ja kulusid (nt reisikulud ja majutus), mis on antud tervishoiutöötajale või tervishoiuorganisatsioonile teenuste osutamiseks, mis on seotud teadus- ja arendustegevusega (nt preklinilised uuringud, kliinilised uuringud või mitte-interventsioonilised uuringud).

Uuringute ja arendustegevusega seotud maksed, sh sellise tegevusega otseselt seotud ürituste kulud, avalikustatakse tehtud maksete summeerimisega. Üldise määratluse järgi on uuringute ja arendustegevusega seotud maksed tervishoiutöötajatele ning tervishoiuorganisatsioonidele või nende eest tehtud maksed, mis on seotud järgmiste tegevuste planeerimise või läbiviimisega: (i) mitte-kliinilised uuringud (vastavalt OECD Principles on Good Laboratory Practice defineeritule); (ii) kliinilised uuringud (vastavalt EL määruses 536/2014 defineeritule); ja (iii) mitteinterventsionaalsed uuringud, mis on olemuselt prospektiivsed ja mille käigus kogutakse uuringu läbiviimiseks patsientide kohta andmeid tervishoiutöötaja(te)lt või tema(nende) nimel.

3.11 Voluntary disclosure

Pole kohaldatav

4. Erilised kaalutlused

4.1 Riigi unikaalne identifikaator

Pole kohaldatav

4.2 Iseorganiseerunud tervishoiutöötaja (sõltuvalt kohalikust seadusandlusest kvalifitseeritud kui füüsiline isik või ettevõte)

Andmed avalikustatakse tervishoiutöötaja nime all.

4.3 Mitmeaastased lepingud

Mitmeaastaste lepingute puhul tehakse avalikustamine iga makse teostamise kuupäeva alusel, sõltumata lepingu kogupikkusest.

4.4 Riigispetsiifilised eripärad

Pole kohaldatav

4.5 Kvaliteedikontrollid (valikuline enne avalikustamist)

Kyowa Kirin AB viib läbi kvaliteedikontrolli lõppenud avalikustatavate väärtuse ülekannete üle aruande koostamise protsessi käigus, sealhulgas täielikkuse ja täpsuse kontrolli.

5. Andmekaitse õiguslik

5.1 Nõusoleku kogumine

Eestis kajastatakse väärtuse ülekandeid tervishoiuorganisatsioonidele ja patsiendiorganisatsioonidele ilma nende nõusolekuta, kuna tegemist on juriidiliste isikutega.

Tervishoiutöötajate väärtuse ülekanded töödeldakse nõusoleku alusel.

Tavaliselt kogutakse tervishoiutöötajate nõusolek lepingu sõlmimise ajal. Kui nõusolekut pole antud, lisatakse väärtuse ülekanded summeeritult, mis sisaldab kõiki väärtuse ülekandeid kõigilt tervishoiutöötajatelt, kes ei ole nõusolekut andnud. Kui tervishoiutöötaja ei ole näidanud, kas ta nõustub väärtuse ülekannete avaliku avalikustamisega, eeldatakse, et nõusolek puudub, ning väärtuse ülekannete andmed kajastatakse samuti summeeritult.

5.2 Õiguslik huvi

Pole kohaldatav

6. Avalikustamise vorm

6.1 Avalikustamise kuupäev

01. juuni 2026

6.2 Avalikustamise platvorm

Eesti avalikustamisaruanne avaldatakse Kyowa Kirin'i kodulehel, mis on suunatud Põhjamaadele ja Balti riikidele (Kyowa Kirin AB) [Responsibility | Kyowa Kirin](#). Andmed jäävad avalikuks 3 aastaks ja Kyowa Kirin AB säilitab neid vähemalt 5 aastat. Avalikustatud andmete uuendamine toimub vajadusel, et kajastada andmete uuendusi või nõusoleku tühistamist pärast avalikustamise esitamist.

6.3 Avalikustamise keel

Aruanded avaldatakse eesti keeles.

7. Avalikustamise finantsandmed

7.1 Valuuta (kohalik või, kui mitte, täpsustage vahetuskurss)

Avalikustamiseks kasutatav valuuta on euro. Kui maksed tehakse teises valuutas kui euro, konverteeritakse makse summa eurodesse, kasutades maksepäeva vahetuskurssi kahe valuuta vahel.

7.2 Käibemaks lisatud või välja arvatud

Kõik väärtuse ülekanded sisaldavad käibemaksu, kui see on kohaldatav. Isikule (füüsilisele isikule) tehtavad väärtuse ülekanded kajastatakse brutokogusummadena.

7.3 Arvutusreeglid (nt mitterahalised väärtuse ülekanded)

Selles avalikustamises sisalduvate väärtuse ülekannete kuupäev on maksepäev (kui väärtuse ülekandeks on makse); kui väärtuse ülekandeks on mitterahaline hüve, siis arvestatakse kuupäevana selle vastuvõtmise kuupäev.

8. Täiendav teave

Kõik küsimused seoses selle avalikustamisega tuleb suunata e-posti aadressile infose@kyowakirin.com.